

SONG

1. Here is the link from You Tube to the song “Eres Tú”. [Letra "Eres Tú" - Mocedades \(youtube.com\)](#)
2. I have enclosed an attachment of a Power Point slide show that has the words and some illustrations of the song:
 1. Listen to the song and look at the slideshow at the same time. You will need to click on the You Tube link and then open the Power Point.

2. Directions: As you listen to the song and watch the power point, look for the following cognates: I have written the English form. Find the Spanish equivalents in the Power Point:

1. Promise _____
2. Fresh _____
3. Breeze _____
4. Fountain _____
5. Poem _____
6. Guitar _____
7. horizon _____

TRANSLATE

Directions: The Singers compare you to being like the following symbols. What are these symbols in English?

| | SPANISH | ENGLISH |
|----|----------------------|---------|
| 1 | Agua de mi Fuente- | |
| 2 | Esperanza- | |
| 3 | Fuego de mi hogar | |
| 4 | Fuego de mi hoguera | |
| 5 | Fuerte brisa- | |
| 6 | Guitarra en la noche | |
| 7 | horizonte | |
| 8 | Lluvia fresca- | |
| 9 | Mañana de vera | |
| 10 | Poema | |
| 11 | Promesa | |
| 12 | Sonrisa | |
| 13 | Trigo de mi pan | |

COGNATES

Directions: Read my interpretation of the symbols in this song. Notice the number of cognates (Words that are spelled about the same,

pronounced about the same and most importantly mean the same in both languages. In this example, about 27% of the words are cognates.) See how many words that you already know in Spanish, but just didn't realize it! Each word that is in bold print is the Spanish word!

Mi interpretación of the **símbolos**. I will write **en** Spanglish for this song. Most words will be **en inglés** and the **cognadas** will be **en español**. The point I will be making **es** that there **es** a large **porcentaje** of **cognadas** for **español** and **inglés** and that you already know more **español** than you might think. You just don't realize that until you have more **experiencia** with the **lenguaje**.

The **símbolos** of this song:

- 1) A **promesa es un contrato especial** between 2 **personas**. You are the **otra persona especial** besides myself.
- 2) You are like a summer's morning **representa**:
 - a) Many **personas** have **vacaciones en** the summer.
 - b) It **es** the **tiempo** when the **plantas** grow the best.
 - c) The morning **es** the **parte del día más cómodo**. It **es** cooler, more pleasant and **no** so hot.
 - d) I feel like I am on a **vacación** when around you, I feel like I am growing when around you, and it **es** the best **tiempo** of the **día** when I am around you.
- 3) You are like a smile.
 - a) The **personas** smile when they are happy.
 - b) The **personas** smile when they greet others.
 - c) A smile shows that you are friendly.
 - d) You make **me** happy, I am glad to see you and it **es** nice having a friend around.
- 4) You are like hope.
 - a) **En** the **tiempos** of the **problemas**, I have hope that things will get better. You give **me** hope and **confianza** that things will be better.
- 5) You are like **fresca** rain.
 - a) **Fresca** rain washes away the **contaminación** and makes things smell and seem more **puro**.
 - b) The rain **provee** the water that makes it **posible** for the **plantas** to grow and to beautify the surrounding **áreas**.

- c) You make me want to grow **en mi** life. You make my surroundings more beautiful. You take away the **poluciones** and **contaminaciones** found **en mi** life. Everything smells more **puro** when you are around.
- 6) You are like a strong **brisa**.
- a) A **brisa** points a weathervane **en a cierta dirección**.
 - b) A **brisa** **provee** power to a windmill.
 - c) A **brisa es instrumental en plantando** many seeds.
 - d) You help point **me en ciertas direcciones**, you **provee** power to **mi** life, and you help **plantar ideas beneficiosas en mi** life.
- 7) You are like water **en mi** fountain.
- a) Water **es necesario** for anything to live.
 - b) A fountain **es** a **decoración** that beautifies the **jardines**.
 - c) You are **necesario** for **mi física, social, and espiritual parte** of **mi** life.
 - d) You are a useful **decoración** for **mi** surrounding environment.
- 8) You are like the fire **en mi** home.
- a) **Originalmente**, fire brought warmth, light and **habilidad** to nourish us by cooking food. You bring **me física** and **emocional** warmth. You help light **mi** path **en** the dark **tiempos**.
- 9) You are like the fire **en mi** fireplace.
- a) The fireplace **es** a **cómodo** place to **relajar** and often has **romántico encuentros**.
 - b) You help **me** feel **cómodo** and sometimes even **romántico**.
- 10) You are like the wheat **en mi** bread.
- a) The wheat **es** the main **ingrediente en** the bread.
 - b) You are the main **ingrediente en mi** life.
- 11) You are like a **poema**.
- a) A **poema** has **símbolos** that causes a **persona** to think and apply it to their own **situación**.
 - b) A **poema** can be read and **interpretado diferentemente** by each **persona**.
 - c) You make **me** think about our **especial relación** and what you mean **especialmente** to **me**.
- 12) You are like a **guitarra en** the night.
- a) A **guitarra** can make many **diferentes tipos** of **música**.
 - b) A **guitarra es** both entertaining and **relajante**.
 - c) The night **es** usually a **tiempo privado**.
 - d) Almost always if I have a choice, I **prefiero** to listen to **música** instead of having **silencio**.
 - e) You are entertaining and **relajante** and I **prefiero** having you around in the **tiempos privados**.
- 13) You are like the **horizontes**.

- a) The **horizontes** are the **vistas** of your world from the beginning to the end.
- b) **En mi** world, I can only **imaginar** you from the beginning to the end.